



JELÖLÉSI IRÁNYELVEK

(LABELING STANDARDS)

A BIODINAMIKUS ÉS A DEMETER VÉDJEGY HASZNÁLATÁRÓL

2017. júniusi átdolgozott változat

- 2018. július 1-ig minden tagállamban alkalmazandó -

Demeter International e. V.

Tartalomjegyzék

1.	Demeter védjegyek	4
1.1.	Alapelvek	4
1.2.	A jelölés jogi keretei	4
2.	A használt fogalmak meghatározása és magyarázata	4
3.	A Demeter védjegy	5
3.1.	Szabályos elhelyezés a termékeken	5
3.2.	A Demeter védjegy színei	6
3.2.1.	A szabályos használat színei	6
3.2.2.	Különleges alkalmazás.....	6
3.3.	A Demeter védjegy szöveges kiegészítése.....	7
3.4.	A „Demeter” védjegy stílusa és betűtípusa.....	7
4.	A Demeter termékek címkézése	7
4.1.	A termékek általános jelölése az új Demeter védjeggyel	8
4.1.1.	A Demeter-termékek szabályos jelölése (legkevesebb 90% Demeter-összetevő esetén)	8
4.1.2.	Kivétel a legalább 66% Demeter-minősített összetevőt tartalmazó termékek jelölésére	8
4.1.3.	A legalább 10% Demeter összetevőt tartalmazó termékek jelölése	9
4.2.	A Demeter „Blume” (virág) védjegy használata.....	11
4.3.	Jelölés a „Biodinamikus” kifejezés felhasználásával.....	11
4.3.1.	Jelölés a „Biodinamikus” kifejezéssel	11
4.3.2.	Jelölés a Biodinamikus® kifejezéssel, a hivatalos bejegyzett megjelöléssel	11
4.4.	Biodinamikus pecséttel való jelölés	12
4.4.1	A Demeter logó és a Biodinamikus pecsét	12
4.4.2	A Biodinamikus pecsét önállóan használva.....	12
4.4.3	A Biodinamikus pecsét „Demeter által minősített” kiegészítéssel	12
4.4.4	A pecsét magassága	12
4.4.5	A "Demeter" szó legnagyobb betűmérete	12
4.4.6	A pecsét az első címkén	13
4.4.7	A pecsét színe.....	13
4.4.8	A különleges termékek jelölése	13

4.5	A Demeter termékek jelölésének különleges formái	13
4.5.1.	„Átállásban demeterre” termékek jelölése	13
4.5.1.1.	Bio termelésre való átállásból származó termék jelölése	133
4.5.1.2.	A Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeleteinek, vagy az ezekkel egyenértékű jogszabályoknak megfelelően bio minősítésű termékek jelölése	13
4.5.2.	Különleges jogi feltételekkel szabályozott termékek.....	15
4.6.	Egyes termékcsoportok különleges jelölése.....	15
4.6.1.	Demeter méhészetek termékeinek jelölése	15
4.6.2.	Alkohol tartalmú termékek jelölése	15
4.6.2.1.	Pálinka jellegű italok címkézése	15
4.6.2.2.	A Demeter és a Biodinamikus® bor jelölése.....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
4.6.2.2.1.	A Demeter használata Co Brandként (társ márkaként)	16
4.6.2.2.2.	A Biodinamikus® szó használata	16
4.6.2.2.3.	A „Blume” Demeter védjegy használata	16
4.6.2.2.4.	„Bor Demeter szőlőből” vagy „Bor biodinamikus szőlőből” jelölések .	17
4.6.2.3.	Más alkoholos összetevőket tartalmazó termékek jelölése.....	17
4.6.3.	A Demeter-kozmetikumok jelölése	17
4.6.3.1.	Jelölés a Demeter védjeggyel: 90%-os szabályozás.....	17
4.6.3.2.	Kivételes jelölés a Demeter védjeggyel: 66% -os szabályozás	18
4.6.3.3.	Jelölés az összetevők felsorolásában	18
4.6.4.	A Demeter gyapjából vagy szálanyagból készült textíliák jelölése	19
4.6.4.1.	Jelölés a Demeter védjeggyel	19
4.6.4.2.	Nyersanyagok jelölése a régi Demeter írásmóddal (választható).....	19
5.	A hatálybalépés időpontja	19

1. Demeter védjegyek

1.1. Alapelvek

A bejegyzett védjegyek tulajdonosait jogszabályok kötelezik védjegyük védelmére. A világszerte létező Biodinamikus védjegyek (a „Blume”, a Demeter szó stilizált formája, és az új Demeter védjegy) tulajdonjoga ma a különböző nemzeti tulajdonosok birtokában van. A cél az, hogy a különböző tulajdonosok jogát egy közös, nemzetközi szervezet vegye át. A tulajdonos köteles a védjegyet megvédeni, de ezzel a feladattal akár más szervezeteket is megbízhat.

A Demeter védjegyet csak olyan üzemek és vállalkozások használhatják, akik az erre felhatalmazott szervezetekkel érvényes szerződési viszonyban állnak, vagy a védjegy használatára is kiterjedő tagsági jogokra vonatkozó érvényes megállapodásuk van (pl. termelők egy regionális munkacsoportban).

A Biodinamikus fogalom nem használható olyan termékeken, vagy termékekhez köthető anyagokon, amelyekhez nem kapcsolódik a fenti védjegyformák egyike sem.

A Demeter szó és/vagy bejegyzett egy vagy több Demeter védjegy valamennyi formában történő használata védjegyhasználatnak tekintendő. Használatnak tekinthető az is, ha a nyilvánosság előtt (pl. a fogyasztókban) azt a benyomást keltik, hogy az áru Demeter-termék.

1.2. A jelölés jogi keretei

Az adott ország élelmiszerekre vonatkozó törvényeinek és előírásainak betartása kötelező. Továbbá érvényesek az EU-s jogszabályok, különösen a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK ökológiai gazdálkodásról és az ökológiai mezőgazdasági termékek és élelmiszerek jelöléséről szóló rendelete, vagy az ezekkel egyenértékű szabályozások. Mivel ezek az előírások a nemzeti jogi előírások részét képezik, valamennyi vállalkozás tevékenysége során felelős ezek betartásáért. Ezeket a jogi előírásokat az Irányelv nem tartalmazza, és nem értelmezi.

2. A használt fogalmak meghatározása és magyarázata

Az irányelvben használt fogalmak meghatározása a következő:





1. **Összetevők:** olyan anyagok, beleértve az adalékanyagokat is, amelyeket a Demeter nyersanyagok feldolgozása, vagy a részben feldolgozott Demeter termékek további feldolgozása során felhasználnak.
2. **Számítás alapja:** az összetevők arányának kiszámításakor, amely meghatározza a védjegyhasználatot, az összetevőknek a gyártás idején a receptúrában feltüntetett tömegét kell figyelembe venni. Nem kell figyelembe venni a hozzáadott sót és a vizet.
3. **Beszerezhető (rendelkezésre áll):** egy termék, vagy összetevő Demeter minőségben beszerezhető (rendelkezésre áll), amennyiben a kívánt

technikai/minőségi formában és elegendő mennyiségben elérhető. A nem beszerezhetőséget igazolni kell. További részletek az felelős országos egyesületek Demeter minősítési eljárásaira vonatkozó előírásaiban találhatóak.

3. A Demeter védjegy

A Demeter védjegy 3 grafikai elemből áll: a védett betűsor, a háttér mező és az aláhúzás vonala. Az egyes elemek, vagy a teljes logó arányait nem szabad megváltoztatni.

Táblázat: A Demeter védjegy grafikai elemei

A védjegy	A betűsor	A háttér mező	Az aláhúzás
			

3.1. Szabályos elhelyezés a termékeken

A Demeter védjegyet védjegytársítással (co-branding) kell alkalmazni (a Demeter logó a terméket kereskedelmi forgalomba hozó vállalkozás védjegyével együtt szerepel). A következőket kell figyelembe venni:


- A Demeter-logó elhelyezésének preferált helye a forgalmazott- vagy szóróanyag középső vagy felső-szélső része.
- A Demeter védjegyet kötelező a csomagolt-termék vagy más Demeter segéd-anyag címkézett (frontális) oldalának felső harmadában elhelyezni és a címkék felső részén kell elhelyezni.
- Használható a palackozott termékek gallér-címkéjén úgy, hogy a Demeter logó a többi, a címkén megjelenő adathoz képest ki legyen emelve.
- A Demeter védjegyet minden esetben egyértelműen felismerhető módon kell elhelyezni.
- A védjegyhasználó nevének és címének a címkén vagy a csomagoláson szerepelnie kell.
- A Demeter védjegy használatával kapcsolatos bizonytalanság esetén az elhelyezésről a illetékes országos szervezet dönt.
- A védjegy mérete legalább 20mm, legfeljebb 50mm; indokolt esetben a felelős szervezet megengedheti a 20mm-nél kisebb Demeter védjegy használatát.

3.2. A Demeter védjegy színei

3.2.1. A szabályos használat színei

Amennyiben a Demeter termék címkéjét, vagy csomagolását több színben nyomtatják, a következő színeket kell alkalmazni:

Táblázat: A Demeter védjegy szabályos színhasználata

Védjegy	Szín	Leírás	
	A védjegy betűsora	Fehér	
	Háttérmező	Narancsszín	Fehér (vagy a kihagyott rész világosabb alapszín)
	Aláhúzás	Zöld	4c CMY K Csíkozott papír: CO/M65Y/100/K0 Natúr papír: COM50/Y100/KO (pantone narancs 158) (RAL 2003)
			4c CMYK Csíkozott papír C100/MO/Y70/K30 Natúr papír C100/MO/Y70/K0 (pantone 342) (RAL6016)

3.2.2. Különleges alkalmazás

Ha a Demeter termékek címkéje, vagy csomagolása esetén csak egy nyomtatási színt alkalmaznak, a nyomdatechnikától és az anyagok textúrájától/színétől függően a következő egyszínű különleges védjegyformák alkalmazhatók:

A szabályos Demeter védjegyhez való legnagyobb hasonlóság akkor érhető el, ha a színeket a következő sorrendben alkalmazzák: narancs, zöld, fehér. Előnyben kell részesíteni az élénk színeket. A védjegy alakításában a feketét nem szabad háttér színeként alkalmazni.

Táblázat: A Demeter védjegy színhasználata különleges alkalmazás esetén

Korlátozás	Képi elem	Szín	A szín leírása
Világosabb alap, ha rasztter technika. lehetséges	Védjegy betűsor	Kihagyásos/fehér	Az anyag alapszíne
	Háttér mező	raszterezett sötét szín	60% színtelítettség
	Aláhúzás	nem raszterezett sötét	100% színtelítettség

Világosabb alap, ha raszter technika nem lehetséges, vagy ha világos a háttér 	Védjegy betűsor	Kihagyásos/fehér	Az anyag alapszíne
	Háttér mező	Világos vagy sötét, raszterezetten nyomás	Sorrend: narancs, zöld, (fekete)
	Aláhúzás	Elmarad	-
Sötét alap, ha raszter technológia nem lehetséges (öntapadós címke) 	Védjegy betűsor	Nyomtatott fehér	-
	Háttér mező	Fehér keret a háttér körül	-
	Aláhúzás	Nyomtatott fehér	-

3.3. A Demeter védjegy szöveges kiegészítése

Nem engedélyezett a védjegy logójának szöveges kiegészítése.

3.4. A „Demeter” védjegy stílusa és betűtípusa

Címkéken és a csomagoláson kétféle „Demeter” felirat helyezhető el:

demeter Ha a szót a szövegben a védjegy helyett, vagy összetevő jelzőjeként használják (pl. *demeter*-tej) – folyamatos szövegtipográfiával, kisbetűvel, dőlt, kövér betűvel.

Demeter Minden más megnevezésnél (pl. Demeter-minőség, Demeter irányelvek, Demeter-International) – folyamatos szövegtipográfiával, normál betűformával, csak a kezdőbetű nagybetű, dőlt, kövér betűvel.
A „Demeter” szó egyéb optikai vagy színnel való kiemelése a szövegben nem kívánatos.

4. A Demeter termékek jelölése

A védjegy törvény jogi előírásainak megfelelően a „Demeter” szó alkalmazását védjegyhasználatnak kell tekinteni. Abban az esetben is használatról van szó, ha egy adott termék Demeter-termék benyomását kelti. A Demeter-termékek jobban és egyértelműbben felismerhetőek (különösen a fogyasztók számára), ha a különböző gyártók által előállított termékeket a Demeter védjeggyel jelölik jelen irányelveknek megfelelően.

A címkén, vagy a csomagoláson a következő szöveg szerepelhet a Demeterre való hivatkozásként:

„*demeter* az ellenőrzött biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”

„*demeter* a biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”

Kozmetikumok és textíliák esetében az „élelmiszer” helyett „termék” szó szerepeljen. A Demeter-termékek esetében az alapelvek a következők:

- Az előállítás során csak Demeter minősített összetevők használhatók, amennyiben minősített Demeter összetevők beszerezhetők.
- Ha egy termékben egy adott összetevő több, különböző Demeter minősítési fokozatú formában is szerepel, akkor a végterméket az alacsonyabb minősítésnek megfelelően kell jelölni.

A Demeter-termékek új Demeter-védjeggyel történő jelölésére a következő szakaszban leírtak érvényesek.

4.1. A termékek általános jelölése az új Demeter védjeggyel

A Demeter jelöléssel ellátott termékekre minden esetben érvényesek a következők:

- meg kell felelnie a Demeter feldolgozási irányelveknek,
- az összetevők legalább 95%-ának ökológiai minőségűnek kell lennie,
- meg kell felelnie az adott ország szövetségi irányelveinek, és
- meg kell felelnie a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeletének vagy azzal egyenértékű jogszabályoknak.

4.1.1. A Demeter-termékek szabályos jelölése (legkevesebb 90% Demeter-összetevő esetén)

A Demeter védjeggyel való jelölés minimális követelményei a következők:

- a termék összetevőinek legkevesebb 90%-ban Demeter minőségűnek kell lennie,
- ha az összetevők 90% feletti része Demeter minőségű összetevőkből nem szerezhető be, akkor azoknak a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeletének, vagy az ezzel egyenértékű jogszabályoknak megfelelő tanúsítvánnyal kell rendelkezniük.

4.1.2. Kivétel a legalább 66% Demeter-minősített összetevőt tartalmazó termékek jelölésére

Ha a Demeter-termék előállításához kevesebb, mint 90% elismert Demeter-összetevő áll csak rendelkezésre, akkor maximum 33% „átállításban *Demeterre*” minőségű, vagy ökológiai minőségű összetevő használható, amennyiben egy eljárás során kapott erre időleges kivételes engedélyt. A részletes szabályozás a Demeter elismerés eljárásainak leírásában található.

A vonatkozó ökológiai előírásoknak megfelelő ökológiai tanúsítással rendelkező vadon gyűjtött növények és gombák felhasználhatók Demeter termékek összetevőiként. A készterméknek legalább 70% Demeter összetevőt kell tartalmaznia (az EU-s jogszabályoknak megfelelően), hogy Demeter jelölést kaphasson.

Tengeri hal használható a Demeter termékek összetevőjeként. A tengeri hal halászatát a Marine Stewardship Council (MSC – Tengergazdálkodási Tanács) előírásainak megfelelően kell végezni. A készterméknek legalább 70% Demeter összetevőt kell



tartalmaznia (834/2007 és 889/2008 EU-s irányelveknek megfelelően), hogy Demeter jelölést kaphasson.

A szabályos jelöléshez előírt Demeter összetevők arányától való eltérést (lásd 4.1.1) a lábjegyzetben, a címkén a megfelelő helyen fel kell tüntetni (pl. az összetevők felsorolásában).

4.1.3. A legalább 10% Demeter összetevőt tartalmazó termékek jelölése

A „*Demeter*” összetevők feltüntethetők az összetevők felsorolásában, a többi szövegével azonos betűtípussal és betűméretben. A tengeri hal összetevőnek tekintendő. A tengeri hal halászatát a Marine Stewardship Council (MSC – Tengergazdálkodási Tanács) előírásainak megfelelően kell végezni.

Táblázat: Demeter összetevőt tartalmazó termékek általános jelölése

Legalább 90% Demeter összetevőt tartalmazó termékek			
Jelölés	Szöveges utalás a címkén	Minősítés foka	Követelmény a termékkel szemben
4.1.1 	Összetevők felsorolása a címkén: <i>demeter</i> –összetevő (írástipogr.) Demeter vezérmondat: „ <i>demeter</i> az (ellenőrzött) biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”	- Tanúsítás, ökológiai/EG-VO jogsz. - Demeter minősítés	-Demeter feldolgozási irányelvek -minden termék és feldolgozási fok -legalább 90% Demeter összetevő -legalább 95% tanúsított ökológiai
Legalább 66% Demeter összetevőt tartalmazó termékek			
4.1.2 	Összetevők felsorolása: összetevők jelölése * lábjegyzettel: *átállásban <i>demeterre</i> *tanúsított ökológiai gazdálkodásból/ökológiai mezőgazdaságból Demeter vezérmondat „ <i>demeter</i> az (ellenőrzött) biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”	-Tanúsítás, ökológiai/EG-VO jogsz. -Demeter minősítés	-Demeter feldolgozási irányelvek -minden termék és feldolgozási fok -legalább 66% Demeter összetevő - legalább 95% tanúsított ökológiai
Legalább 10% Demeter összetevőt tartalmazó termékek			
4.1.3 <i>demeter</i> -összetevő	Összetevők listája a címkén: <i>demeter</i> - összetevő	-Tanúsítás, ökológiai /EU	-Demeter feldolgozási

	(Írástipogr.) Demeter vezérmondat: „ <i>demeter</i> az (ellenőrzött) biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”	jogsz. - Demeter minősítés	irányelvek - minden termék és feldolgozási fok - legalább 10% Demeter összetevő - legalább 95% tanúsított ökológiai
--	--	----------------------------------	---

4.2. A Demeter „Blume/Virág” védjegy használata

4.2.1. Azon országok, amelyek használják már a Demeter „Virág” védjegyet (ezen védjegyet használó országok a következők: F - Franciaország, UK - Nagy-Britannia, DK - Dánia, S - Svédország, USA – az Amerikai Egyesült Államok, NZ - Új-Zéland), továbbra is használhatják azt. A Demeter/Biodinamikus borok Demeter „Virág” jelzéssel való ellátását a 4.5.2.2.3 rész szabályozza (lásd lent).

4.3. Jelölés a Biodinamikus/Biodinamikus® kifejezés felhasználásával

4.3.1. Jelölés a „Biodinamikus” kifejezéssel

4.3.1.1. A biodinamikus szót a Demeter logó használata, vagy Demeterre történő hivatkozás esetében a Demeter terméken/feldolgozott terméken és a Demeter termékismertetőkön mindig fel kell tüntetni. A borra és a kozmetikumokra ez nem érvényes, lásd alább.

4.3.1.2. Az élelmiszerek esetében az összetevők felsorolásában csak akkor hivatkozhatnak a Demeter/Biodinamikus szavakra, ha az adott összetevők Demeter minősítésűek. Mindkét szó használható.

4.3.1.3. A 66 %-nál kevesebb Demeter összetevőket tartalmazó termékek esetében nem lehet a biodinamikus szót használni sem a termék címkéjén, sem a termékismertetőkön. Az egyes biodinamikus összetevőket az összetevők felsorolásában lehet megjelölni.

4.3.1.4. Szőlő és a belőle készített bor esetében csak akkor hivatkozhatnak a biodinamikus szóra, ha a termesztés és a feldolgozás is tanúsított. A bor és a kozmetikumok címkéjén használható a biodinamikus kifejezés, vagy használhatják azt fő logóként, a Demeterre való hivatkozás nélkül.

4.3.1.5. A biodinamikus szó nem lehet a Demeter szónál feltűnőbb és használata során a Demeter védjegy nem szenvedhet hátrányt.

4.3.1.6. Az illetékes szervezetnek jóvá kell hagynia a jelölést és pontatlan termékismertető esetén kérheti annak cseréjét. A termékismertető körébe tartozik a honlap, ismertető füzet, kiadvány, poszter, stb.

4.3.2. Jelölés a Biodinamikus® kifejezéssel, a hivatalos bejegyzett megjelöléssel

A Biodinamikus szót a hivatalosan bejegyzett Biodinamikus® megjelöléssel együtt egy adott országban csak akkor lehet használni, ha azt ott hivatalosan is bejegyezték. Az USA-ban az ® szimbólumot kell használni. További információért keresse fel a Demeter International szervezetet.

4.4. A Biodinamikus pecséttel való jelölés



- 4.4.1. A Demeter logó mellett a Biodinamikus pecsét is használandó
- 4.4.2. A Biodinamikus pecsét önmagában csak bor- és kozmetikai termékeken használható (lásd: 4.3.1.4)
- 4.4.3. A Biodinamikus pecsét, amennyiben feltünteti a „Demeter által minősített” kiegészítést, használható a logó helyett, ha teljesíti az illetékes szervezet által támasztott feltételeket
- 4.4.4. A pecsét magassága 10 és 30 mm között kell, hogy legyen. Eltérés engedélyezett nagy csomagoló-egységek és a gyümölcs-rekeszek esetében, ahol a pecsét mérete lehet nagyobb, de méretét a csomagoló-egység méretével arányosan lehet növelni. A pecsét magassága nem lépheti túl a címke magasságának a 25%-át.
- 4.4.5. Ha egy ország úgy dönt, hogy a Biodinamikus pecsétet a „Demeter által minősített” kiegészítéssel együtt használja, akkor a Demeter szó nagysága a pecséten nem haladhatja meg a termék nevét jelző betűméret 30%-át, pl:



4.4.6. Amennyiben a pecsét a front-oldalon van, az alsó felében kell elhelyezni.

4.4.7. A pecsét egyszínű. Színe legyen ízléses és a címke legsötétebb uralkodó színével legyen összhangban. Ha a címke is egyszínű, a pecsét színének 100%-os szín-telítettségűnek kell lennie.

4.4.8. A különleges termék-csoportok jelöléséhez a 4.5 részben leírt szabályozást kell alkalmazni

4.5. A Demeter termékek jelölésének különleges formái

4.5.1. „Átállásban Demeterre” termékek jelölése

„Átállásban *Demeterre*” jelölés szerepelhet a terméken abban az esetben, ha a termék olyan üzemből származik, melyben:

- legalább 12 hónapja a Demeter termelési irányelvek szerint gazdálkodtak, és az üzem Demeter-minősítésű,
- a termékek feldolgozása a Demeter feldolgozási irányelveknek megfelelően történt,
- eleget tesznek a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeletek, vagy az ezekkel egyenértékű jogszabályok előírásainak.

A következő esetekben megkülönböztetés szükséges:

4.5.1.1. Ökológiai termelésre való átállásból származó termék jelölése

A terméket előállító üzemnek az alábbiaknak kell megfelelnie:

- rendelkeznie kell legalább átállási minősítéssel a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeletek, vagy az ezekkel egyenértékű jogszabályok előírásainak megfelelően,
- a terméknek egyetlen, növényi eredetű összetevőből kell állnia (egykomponensű termék).

A címkén vagy a csomagoláson a következő szöveget kell feltüntetni:

„Átállásban *Demeterre* (Demeter védjegy vagy annak részlete nélkül)

A terméken a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeleteknek megfelelően fel kell tüntetni az alábbi jelölést is:

„Az ökológiai termelésre való átállásból származó termék”.

A Demeter jelölés esetében az írás típusa és színe nem lehet feltűnőbb, mint a törvényben előírt kötelező utalás. A *Demeter* szót a szöveggel azonosan, kurzív és kövér betűtípussal kell írni.


4.5.1.2. A Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeleteinek, vagy az ezekkel egyenértékű jogszabályoknak megfelelően ökológiai minősítésű termékek jelölése


Azok a termékek, amelyek olyan üzemből származnak, ahol már legalább 12 hónapja a Demeter termelési irányelvek szerint folyik a gazdálkodás, és emellett megfelelnek az hazai, vagy nemzetközi ökológiai előírásoknak, jelölhetők a Demeter védjeggyel, amennyiben eleget tesznek a következő feltételeknek:

- a termék rendelkezik legalább a nemzeti, vagy nemzetközi szinten elismert ökológiai tanúsítvánnyal, és
- az összetevők legalább 90%-ban több mint 12 hónapja a Demeter irányelveknek megfelelően állították elő és rendelkeznek Demeter minősítéssel. Amennyiben a termék előállítója rendelkezik engedéllyel az eltérésre, mert bizonyítottan nem állt rendelkezésre Demeter minőségű összetevő (egy adott időszakra, egy egyszerűsített eljárást követően), akkor legfeljebb 33% ökológiai minőségű összetevő használható.

A címkén vagy a csomagoláson a Demeter védjegyet akkor lehet használni, ha az összetevők megnevezése, vagy felsorolása mellett a lábjegyzetben feltüntetik: „átállásban *Demeterre*”.

Táblázat: A Demeter-termékek jelölésének különleges formái

Ökológiai és „Átállásban Demeterre” minősítés			
Jelölés	Szöveg a címkén	Minősítés foka	Követelmény a termékkel szemben
4.4.1.1. Átállásban <i>Demeterre</i>	EU kötelező utalás: „Az ökológiai termelésre való átállásból származó termék”. Demeter vezérszöveg: „ <i>Demeter</i> az ellenőrzött biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”	- a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeletek, vagy ezzel egyenértékű szabályozás szerint átállási - 1. vagy 2. évi átállásban Demeterre	- Demeter feldolgozási irányelvek - feldolgozatlan növényi termékek - egyetlen összetevőből álló növényi termék
Ökológiai minősítés – átállásban Demeterre			
4.4.1.2. 	a <i>Demeter</i> összetevők *lábjegyzetben jelölve *átállásban <i>Demeterre</i> Demeter vezérszöveg: „ <i>Demeter</i> az ellenőrzött biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”	- a Tanács 834/2007/EK és a Bizottság 889/2008/EK rendeletek, vagy ezzel egyenértékű szabályozásnak megfelelő tanúsítás - 1. vagy 2. év átállásban Demeterre	- Demeter feldolgozási irányelvek - minden termék és feldolgozottsági fok - > 90%-ban átállásra <i>Demeterre</i> (>66% ha van rá engedély) - legalább 95% tanúsított bio
Az alábbi kivétel szabályozás (4.4.2) addig képezi részét a jelölésre vonatkozó irányelveknek, amíg a „Bizottság 2006/125/EK irányelve a csecsemők és a kisgyermek számára készült feldolgozott gabonaalapú élelmiszerekről és bébiételekről” irányelve érvényes			

Jogi előírások (vitaminok hozzáadása)			
4.4.2  Demeter-adalék	Összetevők felsorolása a 4.1.1.-4.1.2. szerint Kiegészítés a szöveghez: Vitaminok hozzáadásával a jogi előírásoknak megfelelően. Demeter vezérmondat: „ Demeter az ellenőrzött biodinamikus termelésből származó élelmiszer védjegye”	- EU ökológiai tanúsítás /EG-VO - Demeter minősítés	- Demeter feldolgozási irányelvek - Vitaminok hozzáadásával a jogi előírásoknak megfelelően - > 66% Demeter összetevő - legalább 95% tanúsított ökológiai

4.5.2. Különleges jogi feltételekkel szabályozott termékek

Gabona alapú csecsemőtápszereknel – melyeknek a jogi előírásoknak megfelelően (2006/125/EK) hozzáadott vitaminokat kell tartalmazniuk -, a hozzáadott anyagokat az összetevők listájában kell specifikálni és az alábbi mondattal jelölni: „Törvényi előírás szerint hozzáadott vitaminokat tartalmaz.”.

4.6. Egyes termékcsoportok különleges jelölése

4.6.1. Demeter méhészetek termékeinek jelölése

A Demeter-méhészetekből származó, védjegyzett termékek esetében a címkén vagy csomagoláson a jelölés a 4.1. (Táblázat: Demeter összetevőt tartalmazó termékek általános jelölése) vagy a 4.4.1.2 pont (Táblázat: A Demeter-termékek jelölésének különleges formái) szerint történik. A címkén a következő szöveget, vagy egy hasonló megfogalmazást, amely ezt az információt tartalmazza, kötelezően fel kell tüntetni:
„A Demeter méhészetekből származó termékeknel a méhek tartásának módja (állatságos, a méhek mivoltának megfelelő*) a döntő. A bepéült terület nagysága miatt nem várható, hogy a méhek csak biodinamikus területről gyűjtsenek.”

4.6.2. Alkohol tartalmú termékek jelölése

4.6.2.1. Pálinka jellegű italok címkézése

Pálinka jellegű italokat, ill. alkohol-tartalmú Demeter termékeket Demeter/biodinamikus logóval ellátni tilos. Az ilyen termékek Demeter alkotóelemeit a következő feltételek mellett lehet az összetevők között feltüntetni:

1. A terméknek meg kell felelnie a Nemzetközi Demeter feldolgozási-szabvány XV. részének.
2. A „Demeter” szót csak a termék hátulján vagy az oldalán levő címkén lehet feltüntetni.

3. A Demeter-logót nem lehet használni; a „Demeter” szót csak a szöveg többi részén alkalmazott betűtípussal, az azzal megegyező méretben és stílusban megengedett feltüntetni.
4. A minősített Demeter termékeket egyértelműen kell jelölni.

Azoknak az alkoholt tartalmazó termékeknek a forgalomból való kivonásáról, amelyek nem felelnek meg a fenti szabálynak, az érintett minősítő szervezetek döntenek.

A módosított szabályok hatálybaléptetését minden tagországnak legkésőbb a Taggyűlés általi elfogadásukat követő év júliusának 1. napjáig véghez kell vinni. Alapos indokok felmutatásával a hatálybaléptetés határidejét 6 hónappal lehet halasztani.

4.6.2.2. A Demeter és a Biodinamikus® bor jelölése

4.6.2.2.1. A Demeter használata co-brandként (társmárkaként)

Amennyiben a bort Demeter/Biodinamikus® szőlőből állították elő és megfelel a Demeter International bor-irányelveinek, akkor jelölhető Demeter védjeggyel. Az általános előírások a 4.1 (Táblázat: Demeter összetevőt tartalmazó termékek általános jelölése) és a 4.4 pontban találhatók (Táblázat: A Demeter-termékek jelölésének különleges formái). A logó elhelyezhető az elülső címkén, vagy egy nyak-címkén a 3.1 részben leírt előírásoknak megfelelően, illetve egy hátsó címkén. A standard szín mellett a Demeter védjegy a borok címkéjén fekete/fehér, arany vagy ezüst színben is megjelenhet, függetlenül a címkén felhasznált többi színtől.

4.6.2.2.2. A Biodinamikus® szó használata

Amennyiben a bort Demeter/Biodinamikus® szőlőből állították elő és megfelel a Demeter International bor-irányelveinek, a biodinamikus® szóval jelölhető. A jelölésnek meg kell felelni a Biodinamikus® jelölés 4.3 fejezet irányelveinek. Alkalmazható az elülső és a hátsó címke szövegében is. Csak a védjegy bejegyzése után alkalmazható, de akkor sem lehet ez a szó kiemelkedő. A címkén a Demeterre való utalás nélkül is alkalmazható. A biodinamikus szó használata nem gyengítheti a co-brand (társmárka) védjegyét.

4.6.2.2.3. A Demeter „Blume/Virág” védjegy használata

Amennyiben a bort Demeter/Biodinamikus® szőlőből állították elő és megfelel a Demeter International bor-irányelveinek, és az országban a „Blume” védjegyet bejegyezték, akkor az érintett ország a hazai szabályozásnak megfelelően eldöntheti, hogy előcímkén, hátcímkén vagy gallér-címkén jelenjék-e meg a Demeter „Blume/Virág” jelölés.



4.6.2.2.4. Jelölés „Bor Demeter szőlőből” vagy „Bor biodinamikus szőlőből”

Amennyiben Demeter/Biodinamikus szőlő, amely az EU Borászati irányelvei, vagy evvel egyenértékűként figyelembe vett Irányelv szerint kerül feldolgozásra, akkor a „Bor Demeter szőlőből”, vagy „Bor biodinamikus szőlőből”. jelölés következő feltételek esetén használható.

1. A társmárka nem használható és nem tehető utalás arra, hogy a bor Demeter bor.
2. Csak a hátsó címke jelölhető a következő szavakkal „Bor Demeter szőlőből” vagy „Bor biodinamikus szőlőből” a betűképben és a szöveg formájában.
3. Más utalás a szőlő biodinamikus termesztési eljárásra azonos betűkép és szövegforma esetén a hátsó címkén megengedett.

4.6.2.3. Más alkoholos összetevőket tartalmazó termékek jelölése

Az olyan Demeter-termékeket, amelyek alkoholos összetevőt tartalmaznak, ugyanakkor az alkoholos összetevő nem része a kereskedelmi névnek, kiegészítő jelöléssel kell ellátni. Ezt a kiegészítést nem szükséges az összetevők felsorolásához beilleszteni. A kiegészítő jelölés az olyan termékeknél szükséges, amelyek általában nem hozhatóak összefüggésbe alkoholos összetevőkkel, mint például az édességek vagy a péktermékek.

4.6.3 A Demeter-kozmetikumok jelölése

A kozmetikumok akkor jelölhetők a Demeter védjeggyel, ha az előállításuk a Demeter kozmetikumokra vonatkozó irányelveknek megfelelően történt és a jelölés az alábbi formákban történhet:

4.6.3.1 Jelölés a Demeter védjeggyel: 90%-os szabályozás

A Demeter termékek szokásos jelölése (legalább 90% Demeter összetevővel)

Demeter/Biodinamikus termék (pl. Demeter/Biodinamikus krém)

- A névben szereplő összetevő Demeter/Biodinamikus minőségű.
- Az mezőgazdasági eredetű összetevők legalább **90%**-a Demeter/Biodinamikus minőségű.
- A fennmaradó mezőgazdasági eredetű összetevők lehetnek tanúsított ökológiai minőségűek, amennyiben Demeter/Biodinamikus minőségű igazoltan nem áll rendelkezésre.
- Minden további nem-mezőgazdasági eredetű alkotónak szerepelnie kell a 6. szakasz felsorolásában.

A Demeter védjegy használható a termék elülső oldalán, a Demeter International jelölési irányelveiben részletesen leírt követelményeknek megfelelő módon.

4.6.3.2. Kivételes jelölés a Demeter védjeggyel: 66%-os szabályozás

Azok a Demeter termékek, melyekben az összetevők kevesebb, mint 90% áll rendelkezésre Demeter minőségben, legfeljebb 33% „átállásban Demeterre” vagy ökológiai minősítésű összetevőt, vagy nem mezőgazdasági eredetű adalékanyagot és segédanyagot tartalmazhatnak, a következő feltételekkel:

- A kivételt az illetékes országos szervezet engedélyezte.
- A névadó összetevő Demeter/Biodinamikus minőségű.
- A fennmaradó mezőgazdasági eredetű összetevők lehetnek tanúsított ökológiai minőségűek, amennyiben Demeter/Biodinamikus minőségű igazoltan nem áll rendelkezésre. Demeter nem-beszerezhetősége esetén.
- Minden további nem-mezőgazdasági eredetű alkotónak szerepelnie kell a 6. szakasz felsorolásában.
- A címkén lábjegyzetben fel kell tüntetni:
 - „*összetevő átállásban demeterre/biodinamikus gazdálkodásra”, vagy
 - „*összetevő ellenőrzött ökológiai gazdálkodásból”, vagy
 - „A termék 66-90% demeter/biodinamikus összetevőt tartalmaz”.

A Demeter védjegy használható a termék elülső oldalán, a Demeter International jelölési irányelveiben részletesen leírt követelményeknek megfelelő módon.

4.6.3.3. Jelölés az összetevők felsorolásában

A Demeter/Biodinamikus szavak használata, mint utalás a nyersanyagok minőségére, vagy mint egy rövid információ a biodinamikus mezőgazdálkodásról, csak akkor megengedett, ha az értékesítéskor és jelöléskor a fogyasztóban nem kelti azt a benyomást, hogy az adott esetben egy teljességgel Demeter/Biodinamikus termékről van szó, vagy, hogy a Feldolgozási irányelvek valamely fejezete szerint került feldolgozásra.

A Demeter vagy Biodinamikus szavak használata csak hátul és/vagy oldalt a következő feltételek esetén megengedett:

- A termék az eljárások, az adalékanyagok és összetevők szempontjából megfelel valamely „bio”, vagy „natúr” feltételrendszernek, amely a Demeter International által elismert*, és ennek megfelelően jelölték, vagy
- a termék megfelel jelen irányelv követelményeinek, egy vagy több nem mezőgazdasági eredetű összetevő kivételével, amelyek engedélyezettek a fent említett „natúr” feltételrendszerben, és
- a Demeter/biodinamikus szó betűstílus és betűmérete megegyezik többi feltüntetett szövegével, azaz kisbetű, kövér és dőlt. (A Demeter/Biodinamikus védjegy itt nem alkalmazható.)
- a minősített Biodinamikus összetevők a terméken megadásra kell, hogy kerüljenek:
 - vagy a csomagoláson
 - vagy a mellékelt termék leírásban és a termék internet linkjén.

A biodinamikus mezőgazdaságra és alapanyagra történő utalás azon termékkel összefüggésben, amely az összetétel vonatkozásában kevesebb, mint 66% Demeter/Biodinamikus összetevőt tartalmaz, csak a fent megadottak szerint kerülhet

megadásra. A termék internetes és egyéb specifikus értékesítési információk anyagaiban ugyancsak egyértelműnek kell lennie, hogy a nevezett termék nem Demeter/Biodinamikus.

*Id: Feldolgozási irányelvek, Kozmetika és testápolás 3.2.3 fejezete.
(magyarul még nem elérhető)

4.6.4 A Demeter gyapjúból vagy szálás anyagból készült textíliák jelölése

A Demeter gyapjúból vagy szálásanyagból készült textíliák jelölése, ha azok megfelelnek a Demeter feldolgozási irányelveknek, a következő formákban történhet:

4.6.4.1. Jelölés a Demeter védjeggyel

Az új Demeter védjeggyel a 4.1. és 4.2. pont szerint kell jelölni.

4.6.4.2. A Demeter nyersanyagot tartalmazó szálás/rost termékek

A DEMETER/BIODINAMIKUS szavak használata a nyersanyagra való utalással engedélyezett, illetve rövid Biodinamikus mezőgazdaságra vonatkozó tájékoztatással együtt és csak abban az esetben, ha a vásárlóban nem kelti azt a tévhitet, hogy a termék egészében Demeter/Biodinamikus minőségű és a XVI-os részben leírt nemzetközi Demeter feldolgozási előírások szerint készült.

A Demeter vagy a Biodinamikus jelölés csak abban az esetben használható, ha:

A termék megfelel a „bio” vagy „természetes”, Demeter által elfogadott* minőségnek, például a GOTS-nak (Global Organic Textile Standard – Nemzetközi Bio Textil Irányelv)

- és aszerint van címkézve vagy
- A termék megfelel a Demeter International textíliákra vonatkozó előírásainak egy vagy több fent említett, engedélyezett „természetes”-ként minősített nyersanyagtól/feldolgozási módtól eltekintve és
- a Demeter vagy Biodinamikus jelölésére használt betű-típus és méret hasonlít a tájékoztatóban használt szöveg betűtípusára (a Demeter logó nem használható).
- A termék minősített Biodinamikus hozzávalóit jelölik:
 - vagy a csomagoláson/címkén
 - vagy a termékben elhelyezett tájékoztatón és az interneten a csomagoláson elérhető linken.

A termékkel kapcsolatos Demeter/Biodinamikus mezőgazdálkodásra és nyersanyagokra való hivatkozás csak a fentieknek megfelelően tehető meg. Az interneten és minden más nem-árusító-helyen található tájékoztatásnak világosan jelölnie kell, hogy a termék nem Demeter/Biodinamikus minőségű.

5. A hatálybalépés időpontja

A hatálybalépést minden tagországnak a Közgyűlés által való elfogadást követő év július 1-ig végre kell hajtani. Indokolt esetben a hatályba léptetés 6 hónappal elhalasztható.

Továbbfejlesztési, vagy változtatási javaslatok a Demeter International Irányelvek-bizottság koordinátorának küldhetőek.

Richtlinienkomitee

Demeter International Kennzeichnungsrichtlinien

Ian Henderson részére

ian.henderson@demeter.net